

Kronika

Slavističnega društva Slovenije

<http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/sds/sds.html>

Izdaja Slavistično društvo Slovenije
Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana

List za člane društva

Ur. Matjaž Zaplotnik
(matjaz.zaplotnik@siol.net)

Ljubljana, 1. januarja 2007
Letnik 11, št. 71

<http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/sds/kronika71.doc>

<http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/sds/kronika71.pdf>

ISSN 1854-1216 (tisk); ISSN 1854-1224 (e-verzija)

Člani Slavističnega društva Slovenije prejemaajo glasilo brezplačno.
Izdelek se ne prodaja. Naklada te številke je 780 izvodov.

Ljudje

Z globoko žalostjo, a vendar potolaženi s krščanskim upanjem, Vam sporočamo, da je končal svoje zemeljsko romanje dragi mož, dragi oče, ded, praded, univ. prof. dr. **Stanko Hafner**, rojen 13. decembra 1916 v Št. Vidu ob Glini, upokojeni redni univerzitetni profesor slavistike na univerzi v Gradcu, dopisni član Avstrijske akademije znanosti z odlikovanjem Wilhelma Hartla, član Srbske akademije znanosti in umetnosti, dopisni član Slovenske akademije znanosti in umetnosti, prejemnik velikega zlatega častnega znaka dežele Štajerske, prejemnik reda sv. Save srbske pravoslavne Cerkve, prejemnik častnega znaka svobode Republike Slovenije. Odšel je v 90. letu starosti, okrepcan s svetimi zakramenti in razbremenjen trpljenja zadnjih mesecev.

Od pokojnega profesorja se bomo poslovili v petek, 5. januarja 2007, ob 10.30 s sv. mašo zadušnico v cerkvi Gersthof St. Leopold, Bischof-Faber-Platz v 18. dunajskem okraju. Po sv. maši ga bomo ob 12h položili k zadnjemu zemeljskemu počitku na pokopališču Gersthof (Dunaj 18, Möhnergasse 1). V ljubezni in hvaležnosti – **Gertrud Hafner**, žena, **Gertraude Megner**, **Gerhard Hafner** in **Elisabeth Pokorny**, otroci, v imenu vseh sorodnikov.

Sv. mašo zadušnico za pokojnega v Gradcu bomo darovali v četrtek, 21. decembra 2006, ob 17.00 uri v Salvatorkirche, Robert-Stolz-Gasse 3. Namesto vencev in rož prosimo, da darujete za akcijo Koroška vas za Madagaskar: številka računa: 56.747, bančna številka: 39100. — **Martin Pandel**, Katoliški dom prosvete Sodalitas <pandel@sodalitas.at>, 14. dec. 2006

Slovesna podelitev Prešernovih nagrad študentom FF v Ljubljani bo v sredo, 13. dec. 2006, ob 11. uri v zbornični dvorani Univerze v Ljubljani. Diplomantka slovenistike, ki bo prejela nagrado, je **Valerija Trojar**. Naslov njenega dela je *Merjenje jezikovne zmožnosti demetnih oseb s pomočjo besedil, tvorjenih ob slikovni predlogi*, mentor naloge je izr. prof. dr. **Marko Stabej**. — **Mateja Čop** <Mateja.Cop@ff.uni-lj.si>, 6. dec. 2006

Hvala za obvestilo, imamo pa na Oddelku še eno nagrajeno nalogo v medoddelčnem sodelovanju, in sicer nalogo **Eve Lajevc** z naslovom *Prezete besede iz latinščine v televizijskih pogovornih oddajah za mladoletnike* (mentorja izr. prof. dr. **Erika Kržišnik** in izr. prof. dr. **Matjaž Babič**). — **Marko Stabej** <marko.stabej@ff.uni-lj.si>, 6. dec. 2006

22. decembra 2006 je na Oddelku za primerjalno književnost in literarno teorijo zagovor svoje doktorske disertacije opravila asist. **Alenka Jovanovski**. Naslov njene doktorske disertacije je *Estetsko in religiozno izkustvo v poeziji: pomen religioznega za estetsko izkustvo* (mentor: izr. prof. dr. **Tomo Virk**). — **Matjaž Zaplotnik**, 3. januar 2007

Boris A. Novak – pesnik, dramatik, prevajalec in profesor na Oddelku za primerjalno književnost – je bil izbran za *Delovo* osebnost leta 2006 na področju kulture. Pri izboru je sodelovalo najprej uredništvo, ki je za vsako izmed kategorij pripravilo tri predloge. O zmagovalcih pa so odločali bralci časopisa. — **Matjaž Zplotnik**, 3. januar 2007

Mi lahko kdo pomaga najti Grumovo kratko zgodbo Deček in blaznik? — **Andreja Frankovič** <andreja.frankovic@gmail.com>, 20. dec. 2006

Ne vem, ali je to primerno mesto, če želi dijak nekaj vprašati, ampak poskusiti ni greh. Nikakor ne morem v nobenem slovarju najti ženskih oblik za naslednje besede: *kosec*, *jezdec*, *pisec* in *kupec*. Zatorej vas naprošam, če mi jih prosim lahko pomagate najti. — **Blaž Matija Geršak** <gersabla@gimb.org>, 20. dec. 2006

Kronika vabil, prireditev, predstavitev, dogodkov (večina jih je že mimo)

Mohorjeva založba Celovec vabi k sodelovanju v projektu Sportna knjiga. Projekt naj bi bil kompandij zanimivih literarnih (ali polliterarnih) prispevkov na temo sport. Prikaze naj, kaj imajo sportno zainteresirani pisatelji, pesniki, esejisti, humoristi, znanstveniki v predalcku. Z veseljem bomo sprejeli odzive. — **Adrian Kert** <adrian.kert@mohorjeva.at>, 5. dec. 2006

Učenci razreda **Edite Garčević Koželj** Vam ob 250-letnici predstavljajo: **W. A. Mozart & Jani Kovačič**. *Nowa čarobna kitara* ob klavirski spremljavi **Mojce Monte** (2. dej) in **Igorja Vinčetića** (1. dej), KUD France Prešeren, sreda, 13. december 2006 od 20h dalje. Znamenita Mozartova ljudska opera *Čarobna piščal* (*Zauberflöte*) je prestavila kar nekaj mejnikov v popularni glasbi. To je pravi učbenik! Na Mozartovo glasbo je Jani Kovačič spisal nov sodoben libreto. Učenci razreda Edite Garčević Koželj so pripravili tole opero v komorni obliki – le ob spremljavi klavirja. — **Jani Kovačič** <jani.kovacic@siol.net>, 8. dec. 2006

Lektorsko društvo vabi na predavanje **Ade Vidovič Muhe** *Jezičkovna kultura in pravopis (ob primeru evrokanec)*. Predavanje bo 13. decembra ob 18.00 v prostorih Društva slovenskih pisateljev na Tomšičevi ulici v Ljubljani. — **Miran Hladnik**, 10. dec. 2006

Na <http://www.ad-futura.si/> sta objavljena dva razpisa: razpis štipendij za raziskovalno in pedagoško sodelovanje v Republiki Sloveniji s Slovenci iz tujine in razpis štipendij za raziskovalno in pedagoško sodelovanje z raziskovalci, ki so tuji državljani (roka prijave sta do porabe sredstev razpisa oz. do 31. avgusta 2007). — **Milena Mileva Blažič** <milena.blazic@guest.arnes.si>, 10. dec. 2006

Društvo slovenskih književnih prevajalcev vabi na podelitev Lavrinove diplome za leto 2006, priznanja za prevodni opus in življenjsko delo na področju posredovanja slovenske književnosti drugim narodom, in sicer v sredo, 13. decembra 2006, ob 19. uri v Klubu Cankarjevega doma v Ljubljani. Letošnja lavreatinja **Urška Gállos** nas bo po podelitvi velikega priznanja počastila z odlomkom iz svojega opusa in bo prva in častna bralka na večeru slovenskega prevajanja, na katerem se bo z odlomki iz svojih zadnjih prevodov predstavila deseterica uveljavljenih slovenskih prevajalcev:

- **Zoja Skušek** s *Pesmijo ceste* B. B. Banerjija,
- **Štefan Vevar** s *Pesništvom in resnico* J. W. Goetheja,
- **Maja Kraigher** s *Krajinarjem* J. Ferrona,
- **Marjan Strojan** s prevodi lastnih pesmi v angleščino,
- **Saša Jerele** s *Polži*, pesmijo v prozi F. Pongea,
- **Jože Stabej** z *Umori v jazbečevem dolu* C. Graham,
- **Urška P. Černe** z *Binkoštnim torkom* A. Maierja,
- **Marko Marinčič** z odlomki Ajshilove *Oresteje*,
- **Gašper Malej** z *Delati Utruja*, pesmimi C. Paveseja,
- **Durda Strsoglavac** z *Osmim Poverjenikom* R. Baretica. — **Durda Strsoglavac** <durda.strsoglavac@guest.arnes.si>, 10. dec. 2006

Lingvistični krožek FF v Ljubljani vabi na 844. sestanek v ponedeljek, 18. decembra 2006, ob 17.30 v predavalnici 32 v pritličju FF. Predaval bo **Janez Orešnik** z Oddelka za primerjalno in splošno jezikoslovje FF. Tema predavanja: *Slovenski trpnik na SE (v naravni skladnji)*. — **Alja Ferme** <lingvisticni.krozek@gmail.com>, 12. dec. 2006

Revija *Znamenje* in Zgodovinsko društvo v Mariboru vabita na kolokvij *Aktualnost družboslovno-teološke misli škofa dr. Vekoslava Grmiča*. Kolokvij bo v petek, 15. decembra, ob 11. uri v Glazerjevi dvorani Univerzitetne knjižnice Maribor. Predavali bodo **Marjan Žnidarič**, **Cvetka Hedžed Toth**, **Geza Erniša**, **Jože Lipnik**, **Avguštin Lah**, **Peter Kovačič Peršin**, **Vlado Sruk**, **Tone Petelinšek**, **Srečko Reher** in **Marjan Matjašič**. Eno predavanje (Lipnik) bo o Grmičevih rojakih. To so bili **Davorin Trstenjak**, **Fran Ilešič**, **Anton Korošec**, **Edvard Kocbek** in **Bratko Kreft**. Vsa predavanja bodo objavljena v tematski številki revije *Znamenje*. — **Jože Lipnik** <joze.lipnik@uni-mb.si>, 13. dec. 2006

Vabimo vas na posvet *Poslovanje v tujini s slovenščino – zakaj pa ne?*, ki ga organizira Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik Oddelka za slovenistiko FF Ljubljani. Posvet bo v četrtek, 21. decembra od 11. do 12.30 v avditoriju Centra Evropa.

Vsebina in cilji okrogle mize. Okroгла miza na temo možnosti sodelovanja FF, Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik (zlasti programov Slovenščina na tujih univerzah in Tečajji slovenščine) v mednarodnem gospodarskem poslovanju. Slovenska podjetja, ki delujejo v tujini, želimo obvestiti o možnostih študija

slovenščine na več kot petdesetih univerzah po svetu ter jih spodbuditi, da bi tamkajšnje diplomante vključevala v svoje poslovne projekte, hkrati pa po svojih močeh podpirala slovenistične oddelke v tujini. Opozorili bi tudi na druge možnosti, ki jih lahko ponudijo programi Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik: podeljevanje javno veljavnih listin o znanju slovenščine, založništvo učbenikov in priročnikov za učenje slovenščine v razredu in na daljavo, letno več kot deset splošnih in specializiranih tečajev slovenščine kot tujega jezika s približno tisoč udeleženci, stalna skrb za razvoj programov in kadrov ter sodelovanje v več mednarodnih projektih. Center za slovenščino zagotavlja uspešno prisotnost in promocijo slovenščine v svetu, vzdrževanje institucionalnih okvirov in razvoj infrastrukture. Hitro spreminjajoče se družbene, gospodarske in druge okoliščine vplivajo na učinkovitost poučevanja in promocije slovenskega jezika in kulture v tujini ter s tem na kakovost sodelovanja med našo državo in tujino na vseh področjih, verjetno pa še posebej v poslovnem svetu. Zato dajemo pobudo za proučitev in poglobitev sodelovanja med zainteresiranimi institucijami in podjetji.

Sodelovanje so že potrdili: **Dimitrij Rupel** (MZZ), **Dušan Lesjak** (MVŠZT), **Andrej Kitanovski** (Javna agencija RS za podjetništvo in tuje investicije, Ministrstvo za gospodarstvo), **Agnieszka Będkowska Kopczyk** (Tehnično-humanistična akademija v Bielsku Bialy), **Marjana Jazbec** (Mercator), **Božidar Jezernik** (FF), **Simona Kranjc** (CSDTJ), **Alojzija Zupan Sosič** (STU) in predstavniki učiteljev slovenščine na tujih univerzah. Okroglo mizo bo vodil **Peter Kuhar** z RTV Slovenija. — **Mojca Nidorfer Šiško**, koordinatorica programa Slovenščina na tujih univerzah <Mojca.Nidorfer@ff.uni-lj.si>, 15. dec. 2006

Vabimo vas na zadnje letosnje srečanje Jezikovnotehnološkega abonmaja alias Jote, ki bo v ponedeljek, 18. decembra 2006, ob 17.00 v jedilnici 325 na FF v Ljubljani, predaval pa bo **Peter Holozan** (Amebis): *Strojno prevajanje: krasni novi svet?* Program Jote najdete na <http://lojze.lugos.si/jota>. — **Špela Vintar** <spela.vintar@guest.arnes.si>, 17. dec. 2006

Na spletni strani <http://www.ulster.ac.uk/sief2008> so sedaj objavljene vse tematske sekcije, ki bodo organizirane v okviru 9. svetovnega etnološkega in folklorističnega kongresa, ki bo v juniju 2008 v Derriyu na Severnem Irskem. Kot vodja ene od sekcij z naslovom *Ali imamo evropsko dediščino (ljudskih) pesmi ali evropsko dediščino v pesmih?* vas pozivam, da se prek spletne strani vsi tisti, ki se ukvarjate z raziskovanjem ljudskega (in umetnega) pesemskega izročila, prijavite k sodelovanju v tej sekciji. Način prijave je na zgoraj omenjeni spletni strani, prek katere lahko pošljete svoj povzetek. — **Marjetka Golež Kaučič** <Marjetka.Golez-Kaucic@zrc-sazu.si>, 18. dec. 2006

Danes, 20. dec., ob 15.00 se bodo v drugem nadstropju FF v Ljubljani odprla vrata prenovljenih slovenističnih kabinetov. Vabljeni k ogledu in prijetnemu stanovskemu druženju ob koncu leta. — **Miran Hladnik**, 20. dec. 2006

Univerza na Dunaju je nedavno objavila razpis za štirimesečno gostujočo profesuro za slovenščino na Inštitutu za slavistiko v prihodnjem poletnem semestru (od 1. marca do 30. junija 2007). Pogoji so: ustrežna znanstvena kvalificiranost, pedagoška in didaktična usposobljenost, delovno težišče na področju slovenskega jezika, slovenskega jezikoslovja in/ali slovenske literature in kulturnih ved, pripravljenost predavati osem tedenskih ur ter dobro znanje nemščine. Prijave, ki naj vsebujejo življenjepis, bibliografijo in pregled o vaši predavateljski dejavnosti, morajo biti označene s številko razpisa (Kennzahl: 8A/5-2006/07; http://www.univie.ac.at/personal-mitteilungsblatt/index.php?Alias_ID=1&sub1=13&Art_ID=3) in jih je treba poslati do vključno 16. januarja 2007 na naslov: Dekanat der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, 1010 Wien/Dunaj, Avstrija. — **Andrej Leben** <andreas.leben@univie.ac.at>, posredovala **Elizabeta M. Jenko** <elizabetha.jenko@univie.ac.at>, 20. dec. 2006

Izkoriščam tole priložnost, da Vas povprašam, ali poznate roman **Jožeta Ftičarja** v prekmurskem dolinskem narečju (*Za nápršnjeke vedrine*); zdaj je izšel drugi del. Prvi pa že 2004 (s spremnimi besedami **Jožeta Horvata**, **Franca Justa** in **Franca Zdravca**). Kolikor vem, ostaja v senci knjižne ponudbe, kar pa iz več razlogov ni prav. Lepo bi bilo avtorju Jožetu Ftičarju omogočiti, da ga predstavi slavistom in širši javnosti. — **Berta Golob** <Berta.Golob@rkc.si>, 21. dec. 2006

Izšel je prvi *Razvezani snopic*! Društvo za domače raziskave je ob drugi obletnici delovanja spletnega slovarja *Razvezani jezik* izdalo elektronsko knjigo v pdf formatu z izborom clankov iz slovarja. *Razvezani jezik* je prosti spletni slovar zive slovenscine, ki ga lahko pisemo vsi. Nastal je leta 2004 na zelniku Društva za domače raziskave, prostor pa je našel na domacem umetniskem strezniku *Skylined*. Sprva je bil namenjen frazeologiji, a se je izkazalo, da ga uporabniki polnimo z raznorodnimi gesli in da pred nami v resnici nastaja prvi prosti slovar zive slovenscine. V dveh letih je prek 350 piscev prispevalo okrog 1200 gesel in 300 clankov. Ugotovili smo, da je ze skrajni cas, da se posladkamo z jagodnim izborom, s cimer se je naposled strinjalo tudi Ministrstvo za kulturo. Izdali smo *Razvezani snopic* (zvezek za zacetek): oblikovano elektronsko knjigo s 85 clanki, ki smo jih tudi jezikovno uredili. Clanki brez dlake na jeziku obravnavajo vecne cloveske zagate, za katere mora vsaka generacija iznajti izraze s prenesenim pomenom. Od smrti in seksa do zavisti, od pijancevanja do nestrpnosti vseh vrst. Vsebine in odsotnost vandalizma v *Razvezanem jeziku* dokazujejo, da je o tako travmaticnih temah moc govoriti tudi hudomusno (a odkritosrcno) in ne le sovrazno, kot bi utegnili pomisliti zadnje case ... Knjigo si lahko brezplačno pretocite s tega naslova: <http://razvezanijezik.org/?page=Razvezani0.pdf>. Dodatne informacije: Društvo za domače raziskave, **Alenka Pirman**, info@ddr.si, <http://www.ddr.si/>, 051 345 821. — **Alenka Pirman** <info@ddr.si>, 26. dec. 2006

Spletno mesto <http://www.sigledal.org/> vstopa ob slovenskem kulturnem prazniku 8. februarja 2007 v začetno fazo delovanja. Njegov cilj je odgovoriti na vse spletne potrebe slovenskega gledališča ter postati osrednje gledališko informacijsko središče in ključna referenčna točka slovenske gledališke srenje: ustvarjalcev, raziskovalcev in obiskovalcev. Del spletnega mesta je tudi spletna enciklopedija slovenskega gledališča, ki je v nastajanju in bo v nastajanju najbrz ves čas ... Oglejte si, kako nastaja: http://www.sigledal.org/geslo/Glavna_stran (uporabniško ime: *sigledal*, geslo: *gila270103*). Morda boste najbolj hiter pregled dobili, ce startate iz *Zadnjih sprememb*, *Zadetkov v polno* itd. Zanima me, ce morda vidite kaksno priložnost za sodelovanje vasih studentov pri gradnji te spletne podatkovne baze; ogledala sem si namrec http://www.ff.uni-lj.si/hp/dnsk/a.exe?name=dn_a&expression=kb%3A%20slovenska%20dramatika in http://www.ff.uni-lj.si/hp/dnsk/a.exe?name=dn_a&expression=kb%3A%20gledali%B9%E8e in zdi se mi, da bi bilo fantastično, ce bi studentje obesali svoje seminarske, diplomske itd. naloge tudi na spletno mesto *Sigledal*, v *wiki* segment tega mesta. Mislite, da za to obstajajo kaksne realne možnosti? — **Tamara Matevc** <tamara.matevc@siol.net>, 27. dec. 2006

S slovenskega veleposlaništva v Lizboni so mi poslali vabilo k sodelovanju na mednarodni konferenci *Iberian and Slavonic Cultures in Contact and Comparison: Towards Crisis and Prosperity* (<http://www.iberian-slavonic.org/>). Organizira jo Filozofska fakulteta Univerze v Lizboni 26. in 27. aprila 2007. Prijave so do 9. januarja 2007 (rok bodo po vsej verjetnosti podaljšali). — **Jasmina Markič** <Jasmina.Markic@ff.uni-lj.si>, 4. jan. 2007

Oddelek za zgodovino FF v Ljubljani vabi na slavnostno predavanje **Petra Vodopivca** *Zakaj se sploh še ozirati k francoski revoluciji? Ali je revolucije res že konec?* v četrtek, 11. januarja 2007, ob 18. uri v predavalnici 102 na Oddelku za zgodovino. Po predavanju bomo na Oddelku nazdravili profesorjevemu življenjskemu jubileju. — **Marta Verginella**, predstojnica Oddelka za zgodovino, posredovala **Maja Božič** <Maja.Bozic@ff.uni-lj.si>, 5. jan. 2007

Negotova usoda dveh strok nacionalnega pomena

V zvezi s predlogom (postopnega ukinjanja) primerjalnega jezikoslovja indoevropskih jezikov in primerjalnega jezikoslovja je (med drugimi akcijami) moj moz poslal v objavo besedilo, ki je bilo danes predelano in v povsem neustreznem kontekstu (proti dogovoru) objavljeno na solski strani *Dela*. Posiljam Vam originalno besedilo in prosim, da ga objavite. — **Varja Cvetko Orešnik** <Cvetko@zrc-sazu.si>, 18. dec. 2006

Rektorat Univerze v Ljubljani predlaga, da se za jesen 2007 na FF v Ljubljani prepove redni vpis na dve študijski smeri nacionalnega pomena, namreč na primerjalno slovansko jezikoslovje in na primerjalno jezikoslovje indoevropskih jezikov. Razlog: dosedanji vpis na obe smeri po mnenju rektorata ne kaže zadostnega števila kandidatov in še manj zadostnega števila diplomantov.

Stroki se na FF gojita (obe že od ustanovitve ljubljanske univerze 1919) predvsem zaradi možnosti raziskovanja slovenščine. Razlagata tiste številne jezikovne pojave naše materinščine, ki zaradi velike časovne globine izvirov pojavov ne morejo biti razloženi v okviru slovenistike. Med drugim tvorita stroki teoretično in praktično podlago za izdelavo etimoloških slovarjev. Zaradi časovne odmaknjenosti vidikov, s katerimi se ukvarjata omenjeni stroki, in zaradi posledične uporabe zelo posebnih raziskovalnih metod je smiselno in prav, da sta stroki organizirani kot samostojni študijski smeri.

*Kratkoročno rešitev vidim v tem, da rektorat Univerze v Ljubljani umakne predlog o prepovedi vpisa, dolgoročno pa je treba študijskim smerem nacionalnega pomena omogočiti preživetje z določbo, da za njih ne veljajo splošna merila o številu vpisnih mest in o številu diplomantov. Ker naj bi določba veljala za vse slovenske univerze, bi jo moralo razglasiti in finančno podpreti Ministrstvo za znanost in visoko šolstvo. — **Janez Orešnik**, 8. dec. 2006*

Vsekakor gre za stroki nacionalnega pomena, ki ju vsako akademsko raziskovanje in poučevanje lingvističnih disciplin neizogibno in nujno potrebuje – seveda, tudi slovenščina in ostali slovanski (ter germanski in romanski) jeziki na slovenski univerzi. Predlog akademika **Orešnika** odločno podpiram, dodajam pa tudi, da so ti negativni podatki rektorata po moji skromni vednosti napačni: študentov je vpisanih malo, vendar pa so njihovi študijski interesi in cilji poglobljeni in znanstveno relevantni, dosegajo dolgoročne učinke in razmeroma številni nadaljujejo podiplomski študij. Sicer pa je vprašljiva tudi poteza rektorata, da brez dogovora z učitelji teh smeri in vodstvom FF, in tudi brez javne strokovne razprave, odloča o tako pomembnem in zahtevnem vprašanju. Izražam podporo akademskemu študiju in kriterijem znanosti ter obema strokama. Pričakujem, da bo ta slaboumni sklep umaknjen. — **Vladimir Osolnik** <Vladimir.Osolnik@ff.uni-lj.si>, 19. dec. 2006

»/Študijskim smerem nacionalnega pomena /je treba/ omogočiti preživetje z določbo, da za njih ne veljajo splošna merila o številu vpisnih mest in o številu diplomantov.« Sem bolj za tole možnost, kajti navduševanje širše populacije bi bilo veliko bolj naporno in vprašanje, v kolikšni meri smotno. Sicer sem pa šokirana. Teško razumem, da bi pomislili na ukinjanje takih smeri, ki so odprle univerzo in so hkrati zaledje mnogim drugim področjem. Ideja se mi zdi katastrofalna. — **Malka Čeh** <malka.ceh@email.si>, 19. dec. 2006

O jeziku predavanj na Univerzi v Ljubljani

Nekaj besed o nedavnem pogovoru [*Posvet o jeziku znanosti in visokošolskega izobraževanja na Slovenskem*, ki je potekal v petek, 8. dec. 2006, v Hribarjevi dvorani Univerze v Ljubljani, op. ur.] o jeziku, v katerem profesorji predavajo in v katerem naj predavajo v naslednjem študijskem obdobju svojim študentom na fakultetah, članicah Univerze v Ljubljani, oz. natančneje o dilemi: ali naj bo v bodoče jezik akademskih predavanj na tehničnih in humanističnih fakultetah v Sloveniji slovenščina ali angleščina, oz. nek tuj jezik? Pogovor je bil zanimiv; obisk je bil izjemen, kar potrjuje aktualnost teme in zavzetost kolegov in širše javnosti za usodo slovenščine na področju visokega izobraževanja in znanosti nasploh. Predstavniki ministrstva in Univerze so bili za konstruktivno obravnavo tako zahtevne teme nepripravljeni: argumentirano pa so nastopili **Ada Vidovič Muha** in **Marko Stabej** z Oddelka za slovenistiko FF ter profesorji **Korošec**, **Grizold**, **Golobova** in **Joganova** s FDV.

K tamkaj podanim 'iztočnicam', 'poudarkom' in 'izpostavljenim' vprašanjem bi kazalo po mojem mnenju po slovensko kratko reči, da gre tu za navidezno ali namišljeno dilemo, vsiljeno slovenski javnosti in nam, učiteljem na FF in Univerzi.

Leta 412 (verjetno tudi prej) so na današnjem ozemlju Slovenije (in sosednjih pokrajin), natančneje: med severnim zalivom Mediterana, Alpami in Donavo naši slovanski predniki imeli in govorili svoj in naš slovenski jezik in tudi zapisali prvo slovensko besedo v latinščini, Snežnik: '*SNESSNICCO*'. Leta 858 so na alpsko-panonskem slovanskem ozemlju v svojem in našem slovenskem jeziku napisali prve znane štiri krščanske knjige (*Evangelije*, *Molitvenik*, *Apostol* /opisi življenja apostolov in njihovih del/, *Psaltir* /knjigo psalmov/) in zatem leta 863 (ali 869) *Sveto pismo*; nato so dvanajst stoletij kontinuirano govorili in pisali ter vsestransko razvijali svoj in naš slovenski jezik, 'ljubo slovenščino', ki je tako prehodila stopnje artikulacije, nominacije, normiranja, standardizacije in mednarodne afirmacije; ob teh splošno znanih dejstvih leta 2006 za slovensko univerzo oz. univerze alternative slovenščini kot poučevalnemu jeziku v dodiplomskem in podiplomskem študiju ni, in je ne more biti.

Glede dolgoročnih interesov Univerze v Ljubljani, njenih učiteljev in vseh Slovencev, ki jih danes zakrivajo kratkoročni pragmatični interesi, kaže v letu 2007 in naslednjih desetletjih na državni ravni:

- 1.) izoblikovati daljnoročno opredelitev vloge slovenščine v slovenski državi, v Evropski skupnosti in v mednarodni skupnosti nasploh;
- 2.) intenzivirati razvoj in vlaganja v izobraževanje, v humanistko in zlasti v slovenistiko, ki je bila in ostaja obči in znanstveni temelj duhovne zgradbe slovenstva in nacionalne identitete slehernega posameznika in slovenske skupnosti;
- 3.) zaradi izraženih nasprotij med družbenimi in tehničnimi vedami, ki za svoj razvoj terjajo uvajanje tujih jezikov v pedagoški proces premisliti in uveljaviti

delitev Univerze na tehniško in druga področja ter s tem tudi možnost diferencirane opredelitve učnega jezika;

4.) uveljaviti zahtevo učiteljev, ki so ustanavljali prvo slovensko univerzo (1912–1919), da študent na slovenski Univerzi oz. na katerekoli njeni članici ne more pridobiti diplome, če ni vsaj en semester poslušal in opravil izpit iz slovenskega jezika;

5.) na ravni ustanovitelja Univerze v Ljubljani (in univerz v Sloveniji) sistemsko urediti pravna, organizacijska in finančna vprašanja, ki te naloge opredeljujejo in omogočajo;

6.) poročati strokovni in širši javnosti o tozadevnih ukrepih in njihovem uresničevanju.

Kar zadeva jezik poučevanja in predavanj tujih znanstvenikov na slovenskih Univerzah, je treba javno povedati, da je večjezičnost v urbani družbi današnjega časa slovenski in evropski standard, da v Sloveniji obstaja kakovosten pouk tujih jezikov na vseh ravneh obveznega brezplačnega šolanja, da so nam te in druge (tehnološke) možnosti ponudile vsakomur dosegljive in dostopne povzetke, izvlečke, prevode, kot tudi več oblik prevajanja govornega in pisne besede. Zato splošnih pogovorov o slovenščini na univerzi ne potrebujemo: potrebujemo le dolgoročno in smiselno organizirano dejavnost Univerze in njenega ustanovitelja. — *Vladimir Osolnik* <Vladimir.Osolnik@ff.uni-lj.si>, 21. dec. 2006

Cankarjev »rdeči kabinet«

Prevajam besedilo o arhitektu, ki je tako kot Cankar živel v Ottakringu na Dunaju. V besedilu piše: »Poiskati si je moral skromnejše bivališče pri neki moravski družini v osmem okraju, v Ottakringu, kjer pa za razliko od Cankarja ni užival 'rdečega kabineta', ampak le nekaj kvadratnih metrov, ograjenih z visečimi odejami.« Ali je Cankar dobil sobo od delavskega gibanja oz. od socialnih demokratov? — *Donald F. Reindl* <donald.reindl@guest.arnes.si>, 17. dec. 2006

Ivan Cankar »rdečega kabineta« pri Loefflerjevih v Ottakringu ni dobil od delavskega gibanja, ampak si ga je poiskal sam po oglasu. Rdeča barva se nanaša na rdeče stene kabineta, tako ga je pisatelj večkrat tudi opisal, npr. v črtici z naslovom *Moj kabinet* iz leta 1905: »Moj kabinet je tesen in ozek /.../ Stene so temnordeče, poslikane po okusu predmestnega pleskarja s pustimi, zamazanimi ornamentami. Od srede okna do tal, pod ogledalom in ob postelji vise zatemnele, že nekoliko razcefrane preproge. V mojem kabinetu je mrak, zdi se mi, že šest let.« (Cankarjeva ZD 17, 331.) — *Jožica Čeh* <jozica.ceh@uni-mb.si>, 19. dec. 2006

Majhna opomba k napisanemu: Ce gre za Ottakring, potem je to 16. okraj. Ce pa je vas arhitekt živel v osmem okraju, se ta imenuje Josefstadt. Razlika med obema

okrajema je precejšnja. Medtem ko je Ottakring delavsko predmestje, je Josefstadt ne ravno skromen mescanski predel. — *Eva Tesar Terseglav* <eva@tesar.cc>, 20. dec. 2006

Dilema o Prešernovi *Zdravljici*

Bratranci, ki obiskujejo 9. razred OŠ, so me vprašali, katera varianta Prešernove *Zdravljice* je prava, saj se besedilo v berilu, ki ga uporabljajo (*Z roko v roki*, DZS) glasi: »**Prijat'lji! odrodile / so trte** vince nam sladkó, / ki nam oživlja žile, / srcé razjásni in oko, / ki utopi / vse skrbi, / v potrtih prsih up budi!« Obenem je v istem berilu v ozadju posnetek Prešernovega rokopisa *Zdravljice*, ki pa ima drugačno besedilo: »**Spet trte so rodile, / prijat'lji**, vince nam sladko ...«

Katera verzija se naj pripiše Prešernu in kdo je potemtakem avtor druge? Na vprašanje jim nisem znala prav odgovoriti, v spominu pa imam drugo različico, torej tisto, ki se začne s »Spet trte so rodile«. Mladim nadobudnežem sem obljubila, da se bom pozanimala, kako je s to rečjo. Doma sem preverila nekaj virov in ugotovila naslednje:

1. varianto »**Prijat'lji! odrodile / so trte** vince nam sladkó ...« sem našla v treh virih:

- (a) Cirman, Golc, Kocijan, Potrata, Šimenc: *Z roko v roki, Berilo za deveti razred OŠ* (DZS, 2002),
- (b) <http://www.intratext.com/IXT/SLV0032/P2.HTM>,
- (c) France Prešeren: *Poezije* (CZ, 1972).

2. varianto »**Spet trte so rodile, / prijat'lji**, vince nam sladko ...« pa v sedmih virih:

- (a) France Prešeren: *Poezije* (Prešernova družba, 2000),
- (b) France Prešeren: *Poezije* (Prešernova družba, 1965),
- (c) France Prešeren: *Poezije* (Prešernova knjižnica, 1952),
- (č) France Prešeren: *Poezije* (Mladinska knjiga, 1980),
- (d) France Prešeren: *Poezije* (Mladinska knjiga, 1982),
- (e) Mojca Honzak, Vida Medved Udovič in Miha Mohor, Nataša Piriš: *Skrivno življenje besed. Berilo za osmi razred OŠ* (MK, 1999) – še potrjen učbenik,
- (f) Gregor Kocijan in Stanko Šimenc: *V nove zarje. Slovensko berilo za 8. razred OŠ* (MK, 1994) – eno izmed starejših beril.

Mogoče ve kdo kaj več o tem? — *Katarina Rozman* <katarina.rozman@hopcefizelj.com>, 4. jan. 2007

Po treh letih in pol ... odziv na *polžka* (nadaljevanje)

Žilica mi ne da miru, da vam ne bi za veseli zaključek leta posredoval še svojega, seveda zelo neresnega predloga za poslovenjenje znaka @, namesto sicer že udomačene afne. Recimo, *bučar* – seveda v večno čast in slavo spoštovanemu pravniku prof. dr. **Francetu Bučarju**. Kaj bi sam na takšno neumnost odgovoril, je vsem jasno. Torej, nehajmo *guncat' afne* in se veselimo novega leta. Srečno! — **Boštjan Škorjak** alias *štrk* <skorjak.bostjan@gmail.com>, 28. dec. 2006

Zanimiva informacija o znaku @: A veste, kako temu znaku recejo v Palestini in Izraelu? *Strudel*. Razen kaksnih zidovskih priseljencev iz Srednje Evrope (teh nisem srečala!) seveda nihče ne ve, kaj ta kulinaricna beseda pomeni. Zame je bila to priložnost, da smo izmenjali nekatere slastne recepte, zlasti s palestinskimi prijatelji. Če bi slo za izvirno slovensko poslastico, bi bil to mogoče tudi predlog za novo poimenovanje, saj je znak res zvit, bolj kot afnast. Vesele praznike in mnogo lepega v letu 2007! In hvala za vse novice, ki jih preko vas dobim v Franciji, kjer živim. — **Duša Zgonec Hibon** <dusahibon@yahoo.fr>, 28. dec. 2006

Svetovni dnevi slovenske literature (nadaljevanje)

Rojstvo subjekta iz duha teksta ali usmeritve sodobne slovenske dramatike je bil naslov predavanja, ki ga je imel 30. novembra 2006 v okviru svetovnih dnevov slovenske literature na univerzi »La Sapienza« v Rimu **Krištof Jacek Kozak** s Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem. Po njegovem je v sodobni slovenski dramatiki mogoče »opaziti malodane tako temeljne premike stran od v zadnjih dveh in pol desetletjih prevladujočega postmodernizma, kot tiste, ki jih je za svojo obliko tragedije zahteval že nemški filozof F. Nietzsche«. Prav zato bi bilo potrebno uvesti novo pojmovanje te usmeritve. Po njegovem bi bila to lahko metaromantika.

V nadaljevanju predavanja je izbral in predstavil tri sodobne slovenske dramatike, in sicer '*M te ubu!* **Zorana Hočevarja**, *Hodnik* **Matjaža Zupančiča** ter *Nora Nora* **Evalda Flisarja**, ki vsako na svoj način išče odgovore na vprašanja po novem razumevanju človeka. Ker pa izbrana dela seveda niso povsem reprezentativna, je Kozak omenil še socialni, politični in umetnostni okvir zadnjih petdesetih let kot izhodišče za sedanje dogajanje v dramatiki. — **Uroš Urbanija** <urosurbanija@hotmail.com>, 11. dec. 2006

SLOVENSKA GRAŠKA JESEN 2006. Na univerzi v Gradcu deluje najstarejša slovenistika in tej odlični tradiciji poskušamo ostati zvesti tudi vsi trenutno delujoči slovenisti v Gradcu – pod duhovnim in strokovnim vodstvom našega
300

spiritusa agensa **Ludvika Karničarja**. Tako smo vso jesen 2006 skrbeli za pestro kulturno, literarno in strokovno dogajanje, ki so ga z množičnim obiskom nagradili kolegi in študenti s slavistike in prevajalstva ter drugi v Gradcu ali okolici živeči Slovenci, Korošci in slovenščino občudujoči ali vsaj učeči se Avstrijci.

V torek, 24. oktobra 2006, sta nas obiskala **Matjaž Kmecl**, ki nas je navdušil s kratkim, a kot vedno bravuroznim predavanjem o nenavadnem pridigarju **Janezu Svetokriškem**, ter slovenski pesnik, pisatelj, dramatik, režiser, kritik in publicist **Franček Rudolf**, ki je na literarnem večeru bral iz svojih najnovejših del.

V petek, 17. novembra 2006, smo s podporo Slovenskega znanstvenega inštituta z Dunaja in njegovega neutrudnega vodje dr. **Rajšpa** pripravili celodnevni slovenistični simpozij z naslovom *Z obrobja v osredje*. **Marko Jesenšek** z mariborske univerze je spregovoril o perspektivah slovenščine v bolonjskem univerzitetnem prostoru, **Marko Stabej** z ljubljanske slovenistike pa je precej razburkal duhove s svojim razmišljanjem o oljčnem oz. olivnem olju v sklopu svojega predavanja o razvoju sodobne slovenščine. Popoldanski del sta zapolnila dekanja Fakultete za humanistične študije v Kopru **Vesna Mikolič** s predstavitvijo rezultatov raziskave o večjezičnosti na Primorskem in **Miran Košuta** s tržaške univerze z odličnim predavanjem o **Bartolovem Alamutu**. 6. slovenistični dan na graški slavistiki smo zaključili v svojem slogu – s koncertom moškega pevskega zbora Valentin Polanšek z Obirskega.

Le nekaj dni pozneje se je v Gradcu v sklopu *Svetovnih dnevov slovenske literature* predstavil uspešni slovenski pisatelj **Andrej E. Skubic**. 22. novembra 2006 popoldan se je v nabito polni največji predavalnici na slavistiki dve uri pogovarjal s študenti, ki so ga vneto spraševali, zvečer pa sta s prevajalcem **Sebastianom Walcherjem** v prijetni mali dvorani minoritskega samostana v Gradcu pripravila odličen literarni večer z izmeničnim branjem iz **Skubičevih** zadnji del v slovenščini in nemščini.

29. novembra 2006 je graškim slavističnim študentom predstavila govorni korpus slovenščine **Jana Zemljarič Miklavčič** s Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik. Bogato jesensko dogajanje pa je zaključilo predbožično srečanje graških študentov slovenščine in prevajalstva, ki je tokrat potekalo v klubu slovenskih študentov in katerega osrednja točka je bil kviz *Lepo je biti slovenist*. Tudi klub slovenskih študentov v Gradcu se vse bolj vključuje v slovensko kulturno dogajanje na avstrijskem Štajerskem. To jesen so medse povabili dva slovenska avtorja – **Dušana Merca** in **Esada Babačiča** – ter pripravili nekaj slovenskih filmskih večerov.

Lanska jesensko-zimska bera slovenističnega delovanja v Gradcu je bila torej kar bogata in prav gotovo bo tudi letos tako. — **Kasilda Bedenk**, lektorica za slovenščino na graški univerzi <k.bedenk@inode.at>, 4. jan. 2007

Knjižne novosti

Kozma AHAČIČ: *Izvirne slovenske pesmi Jovana Vesela Koseskega: vsebinski opis, okoliščine nastanka, pregled ocen, jezik, tekstnokritični aparat ter diplomatični in kritični prepis pesmi 1818–1852*. Ljubljana: Slavistično društvo Slovenije (Slavistična knjižnica, 9), 2006.

Objektiven prikaz slovenskih izvirnih pesmi J. V. Koseskega, njihove umeščenosti v zgodovino in njihove usode. »Največja nesreča tega skromnega pesnika je bila, da je v določenem trenutku postal orodje slovenske literarne kritike in literarne zgodovine, ki je iz njega naredila umetni antipod Prešernu,« v predgovoru h knjigi trdi avtor. — **Matjaž Zaplotnik**

Irena NOVAK POPOV (ur.): *Slovenska kratka pripovedna proza*. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko FF (Obdobja: metode in zvrsti, 23), 2006.

Na 678 straneh so natisnjeni dopolnjeni in tehnično izpiljeni prispevki, ki so bili najprej v govorni obliki predstavljeni decembra 2004 na mednarodnem znanstvenem simpoziju Obdobja 23 v Ljubljani. Zbornik vsebuje 61 razprav, razdeljenih na devet vsebinskih sklopov. Kot uvodoma zapisuje urednica Irena Novak Popov, se sodelujoči poslužujejo različnih novejših in tradicionalnih pristopov literarne teorije in zgodovine, komparativistike, translatologije, folkloristike, didaktike in jezikoslovja. — **Matjaž Zaplotnik**

Alojzija ZUPAN SOSIČ in Mojca NIDORFER ŠIŠKOVIČ (ur.): *Almanah Svetovni dnevi slovenske literature: 20. do 25. november 2006*. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko FF, 2006.

Spremljevalni almanah projekta Svetovni dnevi slovenske literature je dvojezičen (slovenski in angleški) in sestavljen iz splošnega, predstavitvenega in prevajalskega dela. Splošni del posreduje bistvene informacije o sodobni slovenski literaturi od 1990 do danes, razdeljeni po zvrsteh, predstavitveni posreduje predstavitev avtorjev in njihovih literarnih del, prevajalski pa je zbir vseh prevodov, ki so jih opravili študentje slovenisti s svojimi učitelji. Tretji del je vstavljen v almanah kot gradivo, ki se je prilagajalo posameznemu lektoratu. Publikacija vsebuje še informacije o elektronskih virih, pomembnih za vedenje o slovenski literaturi. — **Alojzija Zupan Sosič**

Alojzija ZUPAN SOSIČ: *Robovi mreže, robovi jaza: sodobni slovenski roman*. Maribor: Litera, 2006.

Interpretacijsko prodoren in kritičen pregled žanrske raznolikosti nedavnega romanesknege pisanja na Slovenskem. Avtorica z objavo preoblikovanih in razširjenih razprav, objavljenih v zadnjih letih v različnih znanstvenih publikacijah, dopolnjuje svoja spoznanja o sodobnem slovenskem romanu, ki jih je predstavila

že 2003 v knjigi *Zavetje zgodbe: sodobni slovenski roman ob koncu stoletja*. Tokrat avtorico zanimajo zlasti identitena vprašanja pripovednih oseb. — **Marko Juvan**

Barbara PREGELJ (ur.): *Literatura v večkulturnem položaju in ustvarjalno delo Jolke Milič*. Nova Gorica: Univerza, 2006.

Knjiga prinaša prispevke s simpozija, ki sta ga 26. maja 2006 pripravili Fakulteta za slovenske študije Stanislava Škrabca z Univerze v Novi Gorici ter Kosovelova knjižnica Sežana. Po eni strani skuša predstaviti življenje, prevajanje, pesnjenje in polemike Jolke Milič, po drugi strani pa se posveča širšim vprašanjem prevajanja in medkulturnega konteksta, ki so povezana z Jolko Milič in predvsem z njeno posredniško vlogo. — **Barbara Pregelj**

Tea ŠTOKA: *Kralj v labirintu: pripovedništvo Itala Calvina med fantastiko in postmodernizmom*. Ljubljana: ZIFF (Razprave FF), 2006.

Knjiga v zelo natančni analizi preverja postmodernističnost Calvinovih besedil. Poudarek je predvsem na zreli fazi pisateljevanja, in sicer po letu 1965, ko izidejo njegova najpomembnejša pripovedna dela, zlasti roman *Če neke zimske noči popotnik* in pripovedna zbirka *Grad prekrižanih usod*, ki v veliki meri uveljavljata značilnosti postmodernistične pisave. — **Knjigarna FF**

Nike KOCIJANČIČ POKORN: *British literature: from the Anglo-Saxons to the Victorians*. Ljubljana: Oddelek za prevajalstvo FF, 2006.

Učbenik podaja pregled temeljnih literarnih besedil in avtorjev z Otoka od 7. stoletja naprej in umešča osrednje avtorje in avtorice v literarni, zgodovinski in kulturni kontekst britanske družbe. — **Knjigarna FF**

Frančiška TROBEVŠEK DROBNAK: *O raznolikosti in spreminjanju jezikov*. Ljubljana: ZIFF (Razprave FF), 2006.

Delo je namenjeno strokovni in širši javnosti, ki želi razširiti svoje vedenje o živih in izumrlih jezikih sveta, njihovem spreminjanju, prepletenosti z družbenim in kulturnim razvojem človeštva in sorodstvenih vezeh. Posebna pozornost je namenjena pidžinskim in kreolskim jezikom, pravim »laboratorijem«
za opazovanje jezikovnega spreminjanja in preverjanje domnev o vzrokih zanj. Delu sta dodana seznam uradnih in najbolj razširjenih jezikov ter seznam tistih 271, ki so v knjigi omenjeni. — **Knjigarna FF**

Mitja SKUBIC: *Slovenske jezikovne prvine v obsoški furlanščini*. Ljubljana: ZIFF (Razprave FF), 2006.

Študija raziskuje jezikovne vplive slovenščine, zlasti zahodnoslovenskih govorov, na obsoško furlanščino, in sicer na ozemlju, kjer se stikata in si ga že stoletja dolgo delita slovanski in romanski svet. Dokaz za tesno simbiozo obeh etnij so tudi v

furlanskih obsoških govorih po slovenščini posnete skladenjske strukture. — **Knjigarna FF**

Nadežda STARIKOVA: *Slovenskij istoričeskij roman 1920-30-h godov: tipologija, genealogija, poetika*. Moskva: Rossijskaja akademija nauk, Institut slavjanovedenija, 2006.

Knjiga v samostojnih poglavjih obravnava Tavčarjevo *Visoško kroniko*, Bartolovega *Alamuta* in *Roman o Prešernu* Ilke Vašte. — **Miran Hladnik**

Denis PONIŽ: *Trnje v Arkadiji: dvanajst nesramnih esejev in trinajsti, sentimentalni*. Ljubljana: Založba Ved, 2006.

V trinajstih esejih *Trnje v Arkadiji* se Denis Poniž ukvarja predvsem s stanjem »duha« na Slovenskem. »Duha« (v navednicah) zaradi tega, ker ne gre za heglovski Duh kot vrhovno bivajoče načelo, ampak za kar najbolj vsakdanje, torej banalno, pritlehno, do skrajnosti zmaterializirano (pre)bivanje prebivalcev samostojne slovenske države. — <http://www.svarun.org/trnje.htm>

Peter KOLŠEK (izb. in ur.): *Nevihta sladkih rož: antologija slovenske poezije 20. stoletja*. Ljubljana: Študentska založba, 2006.

V *Antologijo* so vključeni 103 avtorji in 372 pesemskih enot. Vsak avtor je predstavljen tudi s temeljito biobibliografsko opombo. Izbor pesnikov je opravil Peter Kolšek, ki je tudi avtor spremne besede. Glede na to, da predstavlja poezija na Slovenskem tisti umetniški korpus, v katerega se je najgloblje vpisala naša duhovna zgodovina, smemo pričakovati, da antologija na zgoščen način predstavlja velik del globljega slovenskega prebivanja v stoletju, ki se je izteklo. — **Peter Kolšek**

Tomo VIRK (izb. in ur.): *Sodobna slovenska krajša pripoved*. Ljubljana: DZS (Zbirka Klasje, 12. letnik), 2006.

Izbor prinaša besedila Kovačiča, Lipuša, Šeliga, Jančarja, B. Gradišnika, M. Tomšiča, Rožanca, Merca, Blatnika, Frančiča, Virka, Moroviča, Kleča, Bratoža, Zabela, M. Novak, K. Marinčič, Čara, Möderndorfeja in še nekaterih drugih. Besedila spremlja opomba o avtorju in komentar o vsebinskih in formalnih (predvsem vrstno/zvrstnih) značilnostih. Uvodna razlaga obsega slabih trideset strani, na katerih je posebej podrobno opisan razmah kratkoprotnih smeri v slovenski literaturi po letu 1980. — **Matjaž Zaplotnik**

Darinka MARC in Katarina TORKAR PAPEŽ: *Kultura govorjene in zapisane besede ali retorika za današnjo rabo*. Ljubljana: DZS, 2006.

Priročnik se osredotoča na predstavitev štirih komunikacijskih dejavnosti, na katerih temelji tudi veljavni učni načrt, to so poslušanje, govorjenje, branje in pisanje. Njihovo obravnavo nadgrajuje s poglavjema o prepričevanju ter o kritičnem presojanju besedno in nebesedno oblikovanih sporočil. Teoretični opisi

so smiselno nadgrajeni s številnimi vajami. Poglavlja v priložniku so povezana z učnim načrtom za pouk slovenščine v gimnazijah in drugih srednjih šolah, vključujejo pa tudi teme učnega načrta za izbirni predmet Retorika v 9. razredu osnovne šole. — **Darinka Marc**

Marjeta ŽEBOVEC: *Slovenski književniki: rojeni od leta 1900 do 1919*. Ljubljana: Karantanija, 2006.

V prvi knjigi iz serije s skupnim naslovom *Slovenski književniki* so bili predstavljeni slovenski pesniki, pesnice, pisatelji in pisateljice rojeni do vključno leta 1899. Zdaj je pred nami druga knjiga, v kateri so zbrani vsi pomembni predstavniki slovenske pisane besede, ki so bili rojeni med letoma 1900 in 1919 v različnih slovenskih pokrajinah. Osebnosti so v knjigi razvrščene kronološko, predstavljena pa so vsa področja njihovega življenja: zasebno, poklicno in umetniško. Vrednotenje njihovih del je prepuščeno bralcu, knjigo pa odlikuje bogato slikovno gradivo. — **Založba Karantanija**

France BERNIK: *Ivan Cankar. Monografija*. Maribor: Litera (Monografije k *Zbranim delom slovenskih pesnikov in pisateljev*, 7), 2006.

Ob 60-letnici izhajanja osrednje zbirke slovenske kulture, Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev, in ob 25-letnici, odkar zbirko ureja akademik dr. France Bernik, je izšla kot sedma v nizu monografij naših klasikov njegova knjiga o Ivanu Cankarju, za čigar *Zbrano delo* je dr. Bernik pripravil kar sedem knjig. — **Založba Litera**

Tatjana ROJC (ur.): *Trst: umetnost in glasba ob meji v dvajsetih in tridesetih letih XX. stoletja (Zbornik mednarodnega simpozija)*. I Trieste: *Arte e musica di frontiera negli anni Venti e Trenta del XX secolo. Atti del convegno internazionale di studi*. Trst: Glasbena matica in Ljubljana: ZRC SAZU, 2006.

Izšel je zbornik razprav slovenskih in italijanskih strokovnjakov, ki so oktobra 2004 na istoimenskem simpoziju razpravljali o zgodovinski, estetski, ideološki, filozofski zasnovi za Trst in celotno Julijsko krajino prelomnih let, ko je prišlo do razkroja ustaljenih resnic in gotovosti s tem, da je razpadel habsburški imperij in so se na njegovih ruševinah gradile povsem nove stvarnosti. Zbornik, v katerem so objavljeni prispevki Ivana Verča, Alekseja Kalca, Cristine Benussi, Janeza Vrečka, Alessandre Tiddia, Petra Krečiča, Ivana Cavallinija, Aleksandra Rojca in Primoža Kureta, je uredila Tatjana Rojc, oblikoval pa goriški umetnik Franko Žerjal. Za prevode je poskrbela Nika Simoniti Jenko. — **Tatjana Rojc**

Zmago ŠMITEK (ur.): *Slovenske ljudske pripovedi: miti in legende*. Sprem. beseda Zmago Šmitek in Inga Brezigar Miklavčič. Prev. Erica Johnson Debeljak. Ljubljana: DZS (Zbirka Živo izročilo), 2006.

Četrta knjiga v zbirki Živo izročilo prepleta pripovedno folkloro ter značilne izdelke ljudske umetnosti in obrti. V izbor so vključeni značilni primeri slovenskih

mitoloških pripovedi, od razlagalnih o stvarjenju sveta in začetku življenja, do tistih o Kresniku, divjih ženah in možeh, Kralju Matjažu ter drugih mitoloških in demonskih bitjih. — **Matjaž Zaplotnik**

Nada GROŠELJ (ur.): *Praznično leto Rimljanov v pesmi: verzi o praznikih, običajih, ozvezdijh*. Prev. Nada Grošelj in Jelena Isak Kres. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2006.

Več let nastajajoči projekt obeh prevajalk je pravkar izdana knjiga rimske poezije na temo rimskih praznikov in letnih časov nasploh. — **Nada Grošelj**

Marija STANONIK: *Procesualnost slovstvene folklore: slovenska nesnovna kulturna dediščina*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006.

Avtorica v knjigi predstavlja širok spekter vprašanj, ki vabijo slovensko kulturno (samo)zavest k premisleku o prevrednotenju slovenske slovstvene folkore kot besedne umetnosti. Knjiga išče odgovor na vprašanje, kaj vpliva na nastanek, oblikovanje in preoblikovanje slovstvene folkore in kaj vzdržuje kontinuiteto njenih motivov in žanrov, njene drugotne oblike (otročka slovstvena folklor, slovstveni folklorizem, avdiovizualizacija slovstvene folkore) in načine avtorizacije. — **Založba ZRC**

JORDANES: *O izvoru in dejanjih Gotov: Getika*. Prevod iz latinščine, spremna beseda in opombe: Žiga Šmit. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006.

Jordanesovo delo *De origine actibusque Getarum (Getica)* je eden temeljnih virov iz obdobja konca antike in preseljevanja narodov. Delo je osnovnega pomena za slovensko zgodovinsko, saj najdemo v njem osnovne podatke o prvotnem slovanskem naselitvenem prostoru. — **Založba ZRC**

Jurij FIKFAK (ur.): *Gregor Krek (1840–1905). Filologija in slovanstvo*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006.

Ob stoletnici smrti filologa Gregorja Kreka so bili po mednarodnem simpoziju avstrijskih in slovenskih znanstvenikov za zbornik pripravljeni prispevki o Kreku kot utemeljitelju slovanske filologije na graški univerzi, podroben oris Krekove življenjske poti, spisi, ki govorijo o Gradcu, univerzi in Slovencih v Gradcu, obravnave Krekove literarne zgodovine in njegovega razmerja do jezika. V zadnjem delu se raziskovalci ukvarjajo s Krekovim pojmovanjem in dojemanjem ljudskega, njegovim folklorističnim delom in recepcijo njegovih del v etnologiji in folkloristiki. Na koncu je zbrana doslej najpopolnejša Krekova bibliografija. — **Založba ZRC**

Pavle MERKŪ: *Krajevno imenoslovje na slovenskem zahodu*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU (Zbirka Linguistica et philologica, 15), 2006.

Monografija Pavleta Merkŭja je sinteza njegovega večdesetletnega raziskovanja onomastičnega blaga na slovenskem zahodnem območju. Delo je izbor

pomembnejših imenoslovnih prispevkov Merkušjevega jezikoslovnega opusa. — **Založba ZRC**

Vilko NOVAK: *Slovar stare knjižne prekmurščine*. Redakcija: Milena Hajnšek Holz. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006.

Slovar stare knjižne prekmurščine je tip zgodovinsko-narečnega slovarja. Delo zanj je prevzel Vilko Novak, priznani etnolog, literarni zgodovinar in jezikoslovec, predvsem pa odlični poznavalec stare prekmurske književnosti in njenega jezika. Izpisal je besede in besedne zveze iz 25 jezikovno, avtorsko in vsebinsko najznačilnejših del prekmurskih piscev 18. in 19. stoletja. Slovar obsega 14.880 iztočnic in 2.407 podiztočnic. Izdaja zgodovinsko-narečnega slovarja je pomembna za slovensko etimologijo, zgodovinsko slovnico ter primerjalnojezikoslovne in dialektološke raziskave. — **Založba ZRC**

Igor GRDINA: *Med dolžnostjo spomina in razkošjem pozabe: kulturnozgodovinske študije*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006.

Knjiga želi v slovenskem prostoru uveljaviti koncepcijo sodobno pojmovane kulturne zgodovine, ki ni kakšna posebna zgodovina kulture (v ožjem smislu), ampak s posebnega zornega kota uzrta siceršnja zgodovina. Delo posega v različna obdobja in na različna področja, poudarek pa je na 19. in začetku 20. stoletja. Prvi razdelek obravnava dve pomembni problemski polji: nacionalni interes in kulturni boj. V drugem razdelku so zbrane študije, ki tematizirajo podobe drugega v slovenski zavesti (imagološke raziskave dandanes v svetu doživljajo velik razmah, saj so pomembne kot pojasnilo preteklih in sedanjih imaginarijev oziroma idearijev). Tretji razdelek je posvečen vprašanju, ki so povezana z literaturo in njeno vlogo v javnem prostoru: dve študiji (o Celjanih in Trubarju) razširjata sedaj standardno koncepcijo imagologije (ki se ukvarja predvsem s podobo tujega, praviloma narodov) in pokažeta, kako in zakaj se je spreminjala podoba pomembnih osebnosti slovenske zgodovine na domačih tleh. Četrty razdelek knjige se ukvarja z osebnostmi, ki so bistveno vplivale na doživljanje glasbe v slovenskem prostoru in v njegovi soseščini. — **Založba ZRC**

Tanja PETROVIĆ: *Ne tu, ne tam: Srbi v Beli krajini in njihova jezikovna ideologija v procesu zamenjave jezika*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006.

Srbi v Beli krajini predstavljajo eno izmed številnih lokalnih etnolingvističnih skupnosti, ki so se znašle v procesu zamenjave jezika pod vplivom pomembnih sprememb v načinu življenja, nastalih kot posledica industrializacije in modernizacije ter sprememb v širših odnosih moči. Avtorica problematiko zamenjave jezika pri Srbih v Beli krajini obravnava zlasti s stališča jezikovne ideologije, saj sodi jezik med temeljne dejavnike individualne in skupne identitete. — **Založba ZRC**

Nataša KOMAC in Vera SMOLE (ur.): *Ovčja vas in njena slovenska govornica: raziskovalni tabor Kanalska dolina 2003. / Valbruna e la sua parlata slovena: stage di ricerca Val Canale 2003.* V italijanščino prev. Robert Grošelj idr. Ljubljana: ISJFR ZRC SAZU in Založba ZRC v sodelovanju s Slovenskim kulturnim središčem Planika, Kanalska dolina.

Knjiga *Ovčja vas in njena slovenska govornica – Valbruna e la sua parlata slovena* predstavlja rezultate nekajletnega raziskovanja te vasi in jezikovne pisanosti Kanalske doline, znotraj katere lahko najdemo tudi narečno različico slovenskega jezika, kakršnega govorijo v tej vasi žal le še redki posamezniki. V knjigi sodeluje šest avtorjev: poleg obeh urednic še Matej Šekli, Peter Jurgec, Karmen Kenda Jež in Roberto Dapit. — *Založba ZRC*

Objave v periodiki

Konec decembra 2006 je izšla zadnja, tj. druga številka 29. letnika revije *Primerjalna književnost*. Številka ima 198 strani, v njej razprave objavljajo **Galin Tihanov, Matjaž Birk, Jelka Kernev Štrajn, Seta Knop, Alen Širca, Julija Uršič, Marijan Dovič** in **Blaž Lukan**.

V angleščini napisan članek **Galina Tihanova** z Lancaster University preučuje povezanost Gustava Špeta z ruskim simbolizmom, njegov prispevek k ruski literarni teoriji in njegovo vlogo na ruskem kulturnem in intelektualnem prizorišču v prvih desetletjih 20. stol. V nemškem jeziku je objavljena razprava **Matjaža Birka**, ki primerja pripovedna dela Gustava Flauberta in Josepha Rotha; primerjava se osredotoča zlasti na uporabo žanra legende, ki sta ga vsak po svoje aktualizirala tako francoski kot avstrijski pisatelj. **Jelka Kernev Štrajn** se v svojem prispevku sprašuje, ali je alegorija alternativa simbolu. Preučuje rabo obeh izrazov skozi zgodovino, pri čemer ugotavlja, da je za sedanji pomen alegorije bilo ključno obdobje romantike, ko so Goethe, Coleridge in ostali začeli simbolu pripisovati očitno prednost pred alegorijo. **Seta Knop** primerja in razčlenjuje tri literarne upodobitve Fausta v literaturi 20. stoletja – »paradigmatičnega nemškega Fausta Thomasa Manna, malodušnega ruskega Fausta Mihaila Bulgakova ter streznjenega francoskega Fausta Paula Valéryja«. **Alen Širca** razpravlja o mističnem govoru in mističnem pesništvu oz. o njunih razlikah pri sporočanju mističnega izkustva. **Julija Uršič** piše o polemikah o plagiatu, ki so se 1976 ob izidu *Grobnice za Borisa Davidoviča* Danila Kiša razplamtele v bivši Jugoslaviji. Obtožbe, da je Kiševa knjiga plagiat, so izostrile pojmovanja literarne in družbene resničnosti ter postavile prelomno točko v literarni teoriji na področju bivše Jugoslavije. Članek **Marijana Doviča** obravnava stopnjo profesionalizacije literarnega ustvarjalca v različnih obdobjih slovenske literarne zgodovine. Glede na

finančne vire preživljanja literarnega proizvajalca in nekatere druge dejavnike, ki so vplivali na literarno produkcijo, Dovič razmejuje pet obdobij, ki zadevajo profesionalizacijo slovenskega literarnega proizvajalca. **Blaž Lukan**, avtor zadnje razprave, pa se ukvarja z razmerjem med (praktično) dramaturgijo in slovensko (zlasti sodobno) dramatiko. Obravnava spreminjanje položaja dramaturgije od osnovnega, tematskega nivoja, v katerem sta drama in dramaturgija v najmanj napetem medsebojnem razmerju, do strukturnega nivoja, kjer se dramaturški postopek kar prekrije z dramo (tako da ta postane že uprizoritveni scenarij).

Sklepni del tokratne številke prinaša tri ocene (**Jelka Kernev Štrajn** piše o publikaciji *Les dilemmes de l'identité aux confins de l'Europe: La cas roumain* Monice Spiridom, **Urša Zabukovec** o zborniku *Breztalnosti: Lev Šestov med literaturo, religijo in filozofijo*, ki ga je uredil Vid Snoj, **Marko Marinčič** pa o *Poetiki zgodnjebizantinske literature* Sergeja Averinceva) in dve poročili (**Marijan Dovič** piše o 10. kongresu Mednarodnega združenja za empirično literarno znanost IGEL avgusta 2006, **Matjaž Zaplotnik** pa o četrtem Mednarodnem komparativističnem kolokviju *Zgodovina in njeni literarni žanri* v Lipici septembra 2006). Spletna stran *PKn*: <http://www.zrc-sazu.si/sdpk/revija.htm>. — **Matjaž Zaplotnik**

Splet

<http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/aktualno/kronika/kultura%20sožitja%20-%20romi/index.html> – Fotografije s prireditve *Kultura sožitja* 21. novembra 2006 na FF. Svoje poglede na aktualno dogajanje so soočili minister in predsednik vladne komisije za zaščito romske etnične skupnosti **Milan Zver**, varuh človekovih pravic **Matjaž Hanžek**, romski svetnik iz Murske Sobotne in predsednik Foruma romskih svetnikov **Darko Rudaš**, sekretarka na Direktoratu za prostor **Barbara Starič Strajnar** in predsednik KS Ambrus **Alojz Šinkovec**. — **Matjaž Rebolj** <matjaz.rebolj@ff.uni-lj.si>

<http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/aktualno/kronika/skubic%2080/index.html> – Zaslужni prof. dr. **Mitja Skubic**, romanist in ustanovitelj slovenske hispanistike, je decembra dopolnil osemdeset let. Ob tem visokem jubileju se mu je Oddelek za romanske jezike in književnosti FF v Ljubljani poklonil s slovesnostjo, ki je bila 13. decembra ob 16h v zbornični dvorani Univerze v Ljubljani. Fotografije s slovesnosti so dosegljive na navedeni povezavi. (Hispanisti so slavljencu posvetili tudi monografijo *Slovenski prispevek ob 400. letnici Don Kihota*, ki je nastala po mednarodnem simpoziju na FF.) — **Matjaž Rebolj** <matjaz.rebolj@ff.uni-lj.si>

http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/prva_stran/december06/Rizman-štud.Preš.NagradeFF-2006.htm – Kaj imajo humanistika in družbene vede

skupnega z »uporabnim« in z »znanostjo«? Govor **Rudija Rizmana**, predsednika ZIFF-a, na podelitvi Prešernovih nagrad FF študentom. — **Matjaž Zaplotnik**

<http://www.ff.uni-lj.si/ucbeniki/mh/galeri69/index.html> – Dleskovška planota, zgodovina ljubljanske slovenistike (prosim za imena še nerazpoznanih na sliki), slovenistika zdaj (iz fotoalbuma). — **Miran Hladnik**

<http://www.ijs.si/lit/leposl.html-12> – Nova dva teksta v zbirki slovenskih leposlovnih besedil: **Zofka Kveder**: *Amerikanci* (1908; s strešicami zastonj opremila **Andreja Hacin**) in **Jani Kovačič**: *Balade s ceste* (2001). — **Miran Hladnik**

<http://www.intratext.com/ml/Issue356.htm>, <http://www.intratext.com/ml/Issue359.htm>, <http://www.intratext.com/Y/SLV0070.htm>, <http://www.intratext.com/Y/slv0071.htm> – Novi slovenski teksti v *IntraText Digital Library* (IXTnews@eulogos.it): **Ivan Cankar** (*Mimo življenja*), **Fran S. Finžgar** (*Sama, Strici*) in **Ivan Pregelj** (*Mlada Breda, Thabiti kumi*). — **Miran Hladnik**

http://www.rtvsllo.si/modload.php?&c_mod=rtvoddajeradio&op=show&func=read&c_menu=1&c_id=27 – oddaja *Naš gost* (Radio Slovenija 1), kjer odgovarjam na vprašanja **Gojka Bervarja** (klikni na note in počakaj nekaj sekund za zvočni posnetek). — **Miran Hladnik**

<http://www.ad-futura.si/> – razpisi agencije Ad futura za raziskovalno in pedagoško sodelovanje s Slovenci iz tujine v RS ter za sodelovanje tujih raziskovalcev v RS in slovenskih doktorskih študentov v tujini. — **Milena Mileva Blažič**

http://www.uem.gov.si/si/javna_narocila/javni_razpisi/?tx_t3javnirazpis_pi1%5Bshow_single%5D=46 – Urad za enake možnosti objavlja razpis za sofinanciranje projektov za leto 2007. — **Milena Mileva Blažič**

<http://www.educ.cam.ac.uk/actsofreading/index.html> – Mednarodno srečanje *Acts of reading: teachers, texts and childhood from 18th c. to present day*, Uni. Cambridge. — **Milena Mileva Blažič**

<http://creativecommons.si/> – Začetna stran slovenskega združenja Creative Commons in inštituta za intelektualno lastnino. Vrste licenc *cc* (Creative Commons), s katerimi lahko opremi svoje delo avtor, so na <http://creativecommons.si/licence>. Besedila o avtorstvu in *cc*-licenci, imenovana *bralnik2*, pa stojijo na <http://creativecommons.si/bralnik2>. — **Miran Hladnik**

<http://labs.creativecommons.org/freedomslicense> in <http://creativecommons.org/weblog/> – Še dve povezavi na Creative Commons: kako opremimo svoje avtorsko delo z licenco *cc*. — **Lawrence Lessig** <lessig@pobox.com>

http://lists.village.virginia.edu/lists_archive/Humanist/v20/0341.html – Konzorcij TEI (<http://www.tei-c.org/>) poziva vse, ki opremljajo prozo, poezijo, dramo,

rokopise, znanstvene izdaje ipd. s TEI-oznaki, da pošljejo zglede dobre prakse, ki jih bodo postavili na splet. — *Miran Hladnik*

<http://www.drustvo-janezek.com/> – Društvo ljubiteljev berljevih knjig Janezek. Njegov predstavnik je **Gregor Hrovatin** (drustvo.janezek@gmail.com).

<http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/knjigarna/default.asp> – Na spletnih straneh knjižarne FF je zdaj mogoče vpisovati komentarje k ponujanim in predstavljenim knjigam. — *Miran Hladnik*

<http://www.textodigital.ufsc.br/english/index2.html> – E-časopis s prispevki o literaturi in tekstih v digitalni dobi. — *Miran Hladnik*

<http://www.knjizara.co.yu/knjige/> – Nove filološke, jezikoslovne in literarnovedne knjige na spletišču *Knjižara*. — *Miran Hladnik*

<http://www.indexprohibitorum.si/> – *Index prohibitorum*: spletna revija, ki objavlja prispevke, ki so jih slovenski mediji iz različnih razlogov zavrnili ali ignorirali. Od decembra 2006 smo to dejavnost preselili v rubriko *Index prohibitorum*, revijo pa razširili še z rubrikama *Vox populi* (<http://www.indexprohibitorum.si/vox-populi>), v kateri objavljamo aktualne članke, obvestila in komentarje, za katere, skupaj z njihovimi avtorji menimo, da v drugih medijih ne bi bili deležni primerne pozornosti, in *Vox commentarii*, kjer vsak petek objavimo nov prispevek enega izmed naših kolumnistov. — *Miran Hladnik*

<http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/mh/nepremicnine.html> in <http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/mh/elektro.html> – Slavist o dveh zelo prozaičnih temah: popisu nepremičnin in o zviti podražitvi elektrike. — *Miran Hladnik*

<http://www.christusrex.org/www1/pater/> – Očenaš v 1394 jezikih, med njimi je tudi nekaj variant v slovenskih narečjih. — *Jožica Gerden*
<cgerden@bigpond.net.au>

Slovenski literarni zgodovinarji v slovenski *Wikipediji* (nadaljevanje)

V zadnjih tednih so pri projektu *Slovenski literarni zgodovinarji na Wikipediji*

(http://sl.wikipedia.org/wiki/Wikipedija:WikiProjekt_Slovenski_literarni_zgodovinarji) nastala naslednja gesla: **Silva Trdina**, **Franc Zdravec**, **Boris Paternu**, **France Pibernik**, **Fran Petre**, **Viktor Smolej**, **Taras Kermauner**, **Alojzija Zupan Sosič**. V seminarju jih še stilsko in tehnično popravljamo. Vključite se, prosim, z nasveti ali korekturami. — *Miran Hladnik*, 10. dec. 2006

Prijavnica

za članstvo v Slavističnem društvu Slovenije. Podpisana prijavnica pomeni, da član sprejema Pravila Zveze društev Slavistično društvo Slovenije, objavljena na spletnih straneh društva <http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/sds/pravilasds.html>.

S članstvom v Slavističnem društvu Slovenije pridobite zlasti **pravico do informiranosti** ter možnost **popularizacije dosežkov stroke, povezovanja znanosti s prakso in stika z ostalim članstvom**. Med članske ugodnosti pa sodita poleg vsakomesečne *Kronike*, znižanih naročnin na *Jezik in slovstvo* (16,50 € nam. 20,50 € oz. 3954 SIT namesto 4913 SIT*) in na *Slavistično revijo* (15,50 € nam. 20 € oz. 3714 SIT nam. 4793 SIT*) še popust na knjige Založbe ZRC SAZU (<http://zalozba.zrc-sazu.si/>) ter občutni popust pri kotizacijah za udeležbo na slavističnem kongresu in seminarju mentorjev za Cankarjevo tekmovanje (<http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/sds/ct.html>).

Člani Slavističnega društva Slovenije z istimi ugodnostmi postanejo tudi vsi tisti, ki se včlanijo v svoje pokrajinsko slavistično društvo in članarino poravnajo na njegov račun.

Ime in priimek:

Natančen zasebni naslov:

Elektronski naslov:

Izobrazba in delovno mesto:

Ustanova/zaposlen na:

Datum:

Podpis:

Članarino za leto **2007** (16 € oz. 3834 SIT*) nakažite s plačilnim nalogom na račun Zveze društev Slavistično društvo Slovenije št. 02083-0018125980. Zaradi hitreje identifikacije naj bo na nakazilu vaše polno ime in kraj bivanja. Dodatna pojasnila daje računovodkinja Helena Kenda, Ljubljanska cesta 3, 4240 Radovljica (helena.kenda@siol.net, tel. 04 532 0180, 04 532 0182 in mobilnik 040 692 829). Novinci pošljite prijavnico na naslov Slavistično društvo Slovenije, Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, lahko pa po elektronski poti na milena.blazic@guest.arnes.si ali preko obrazca na <http://www.ff.uni-lj.si/slovjez/sds/prijavnica.html>.

Vabimo vse, ki bi želeli sproti zastoj prejemati obvestila o različnih prireditvah, predavanjih in tiskovnih konferencah oziroma diskutirati na literarne, jezikovne, humanistične, izobraževalne teme, da se prek spletne strani <http://mailman.ijs.si/listinfo/slovlit> vključite v elektronsko diskusijsko skupino *SlovLit* oz. sporočite svoje e-naslove na miran.hladnik@guest.arnes.si. Arhiv slovlitovskih objav od leta 2000 dalje je na naslovu <http://mailman.ijs.si/pipermail/slovlit/>.

* Vsi zneski so preračunani po centralnem paritetnem tečaju 1 € = 239,640 SIT in veljajo za leto 2007.